

WIR SIND DIE MODERNISIERER

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

EH HASSELBRING
meinBAUFACHZENTRUM

Ernst Hassebring GmbH & Co. KG

21684 Stade
Klarenstrecker Damm 12-14
Tel. (0 41 41) 527-0
Fax (0 41 41) 527-105
www.hasselbring.de

21614 Buxtehude
Osimoorweg 41-43
Tel. (0 41 61) 717-0
Fax (0 41 61) 717-105
info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 28.01.2012

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 11 / Jg. 14

Heimspiele in Bützflüth

Sonntag, 05.02.2012

15:30 weibl. Jgd.C Landesliga
wJC : Barnstorf-Diepholz

Heimspiele in Drochtersen

Sonntag, 29.01.2012

19:00 Herren Oberliga
1. Herren : Grambke

Sonntag, 05.02.2012

10:00 männl. Jgd. E
mJE : Harsefeld

11:30 männl. Jgd. A Landesliga
mJA : Woltmershausen

13:15 männl. Jgd. C Landesliga
mJC : Schwanewede

15:00 weibl. Jgd.A Landesliga
wJA : Scheeßel

17:00 Landesliga Frauen
1. Damen : Bassum

18:45 Männer Kreisklasse 1
3. Herren : Sittensen 1

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
11.02.2012



Unsere 2. Damenmannschaft spielt in der Kreisliga eine erfolgreiche Saison und belegt zur Zeit den 2. Tabellenplatz. Hier Ines Lau im Spiel gegen den VfL Stade Foto: I. Tiessen-Franke

Flexibilität ist gefragt

Bei 21 Mannschaften im Punktspielbetrieb und ca. 200 auszurichtenden Heimspielen pro Saison sind unsere Spielplanverantwortlichen nicht zu beneiden. In der Hinrunde geht es ja noch. Mit einer zweiwöchigen Unterbrechung durch die Herbstferien geht es eigentlich bis Weihnachten recht zügig durch. Die Hinrunde kann bis dahin in großen Teilen absol-

viert werden und über den Jahreswechsel herrscht etwa 2 bis 3 Wochen Heimspielruhe. Wenn es dann im Januar weitergehen soll, sieht der Spielplan trotzdem aus, als wären die Motten drin gewesen. Ende Januar ist Zeugniswochenende und da setzen wir keine Jugendspiele an. Außerdem teilen wir uns die Halle an den Wochenenden mit den Fußballern, die bis Anfang

März noch 6 Hallenfußballturniere im Sportzentrum austragen werden. Wir wünschen viel Erfolg. Anderen Vereinen geht es nicht viel anders. Und da findet dann auch ein Spiel der Herren Oberliga mal an einem Freitagabend statt. So können unsere Fans am 3. Februar die 1. Herren beim VfL Fredenbeck unterstützen, ohne ein anderes BüDro-Spiel zu verpassen.

Solarstrom

Photovoltaik –
Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft

Die Sonne lässt die Erde leben und liefert uns zudem auch noch Solarstrom!

Kompetente Planung und fachgerechte
Installation der neuesten Solartechnik!



NDB energieKonzepte GmbH
Robert-Bosch-Str. 11 · 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de

Erdgas wird grüner!

Wer mit Erdgas heizt, kann jetzt aktiv zum Klimaschutz beitragen.

Mit unserem CO₂-neutralen **StadeErdgasKlima** wird das bei der Verbrennung entstehende CO₂ ausgeglichen und in nachhaltige Umweltschutzprojekte investiert.

Wechseln Sie jetzt!



CWS

Info: (04141) 404-0
www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort

 **LINDEMANN**
WIR BAUEN ZUKUNFT

Fenster, Türen und mehr: Service rund ums Haus.

Ob Fertigungen für einen Neubau oder individuelle Einzelösungen bei einer Sanierung – auf 3.000 m² produzieren wir Fenster und Türen nach Ihren persönlichen Bedürfnissen.

- Energieberatung
- Fertigung und Montage
- Reparatur und Sanierung
- Sonnen-/Insektenschutz
- Rollläden/-tore
- Einbruchschutz



J. Lindemann GmbH & Co. KG | Stade & Hamburg | Tel. 04141 526-0
fenster@lindemann-gruppe.de | www.lindemann-gruppe.de

Qualität für mehr als 100 Jahre: Hochbau | Einfamilienhausbau
Metallbau | Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke

UNSERE QUELLE FÜR SAUBERES WASSER

Wasserknappheit, höhere Bevölkerungsdichte und Klimawandel bedrohen weltweit die Wasserressourcen.

DIE LÖSUNG FÜR SAUBERES WASSER LIEGT IM WUNDER DER CHEMIE.

Nur einige unserer Beiträge:

Technologien für kostengünstige Entsalzungsanlagen, Wasseraufbereitung und -rückgewinnung sowie kreative Wege, um Wasser in unseren Werken effizient zu nutzen.



Internationales Jahr der
CHEMIE
2011

ENGAGIERTER PARTNER FÜR DAS INTERNATIONALE JAHR DER CHEMIE 2011

* Marke von The Dow Chemical Company ("Dow") oder verbundenen Unternehmen von Dow

Tagesordnung Ortsratssitzung

In der Hansestadt Stade muss man sparen, auch in kleinen Dingen. So werden die Tagesordnungen der Rats- und Ausschusssitzungen nicht mehr im Stader Tageblatt veröffentlicht. Im Handball Blatt ist so etwas nicht mit Kosten verbunden, deshalb hier die wesentlichen Tagesordnungspunkte der nächsten Ortsratssitzung am 1. Februar um 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Neben Protokollarischem, Mitteilungen und Anfragen stehen bis jetzt folgende Themen auf der Tagesordnung:

4. Haushaltsplanentwurf 2012

5. Instandsetzung der Brücke im Flethweg über den Hörne-Götzdorfer Kanal

6. Zuschussanträge

a) Antrag der FF Bützfleth

b) Antrag der Ev.-luth. St. Nicolai Kirchengemeinde

c) Antrag d. Ortschaftsbücherei

7. Jugendarbeit Stade

8. Grillplatz in Abbenfleth

9. Rundbank an der Jubiläumsmauer

10. Pflasterung am Dorfgemeinschaftshaus

11. Beschaffung und Standort eines neuen Aushangkasten

12. Bürgerversammlung zur Sanierung des Ortskerns

Einwohnerfragestunde

In Ortsratssitzungen werden auch Einwohnerfragen von der Verwaltung beantwortet. Diese Fragen müssen drei Arbeitstage (Montag - Freitag) vor der

Ortsratssitzung schriftlich im Rathaus bei der Bürgermeisterin der Hansestadt Stade eingereicht werden - nicht im Ortschaftsbüro.

Wie geht es jetzt weiter?

Informationsveranstaltung zur Ortskernsanierung

2011 war in Sachen Ortskernsanierung genutzt worden, um eine Art Rahmenplan zu erarbeiten. Auf mehreren Workshops hatten Einwohner unter-

schiedliche Varianten diskutiert und „lokalen“ Sachverstand eingebracht. Das Planungsaamt der Hansestadt Stade machte daraus ein Gesamtkonzept, das in der letzten Ortsratssitzung vorgestellt wurde.

Am 7. Februar wird die Verwal-

Ortskernsanierung
Information und Diskussion
Dienstag, 07. Februar 2012; 18:00 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus

schiedliche Varianten diskutiert und „lokalen“ Sachverstand eingebracht. Das Planungsaamt der Hansestadt Stade machte daraus ein Gesamtkonzept, das in der letzten Ortsratssitzung vorgestellt wurde.

Politik, Verwaltung und Bürger stimmten überein, dass in 2012 möglichst zügig mit der konkreten Arbeit begonnen werden

tion noch einmal den letzten Planungsstand vorstellen und möchte mit den Bürgern das weitere Vorgehen abstimmen. Oswald Laemmel von vom Planungsaamt der Stadt: „Wir wollen den Bützflethern keine fertigen Konzepte überstülpen und hoffen, dass die Bürger auch weiterhin so zahlreich mitarbeiten.“

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
28.01.	12:00	Fußball-Hallenturnier 2. Herren	TuSV Bützfleth	Sportzentrum Bützfleth
28.01.	17:00	Fußball-Hallenturnier 1. Herren	TuSV Bützfleth	Sportzentrum Bützfleth
01.02.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	Dorfgemeinschaftshaus
02.02.*	16:30	Bilderbuchkino „Dr. Brumm geht baden“	Ortschaftsbücherei	Ortschaftsbücherei
04.02.	09:00	Hallenfußballturnier U13 (bis 18:00 Uhr)	TuSV Bützfleth, Jugendfußball	Sportzentrum Bützfleth
04.02.	14:00	Kinderfasching mit der Gruppe „Storm“	TuSV Bützfleth	Vereinslokal Allenberg
05.02.	10:00	Gottesdienst m. Vorstellung d. Kandidaten für die Kirchenvorstandswahl	Kirchengemeinde	St. Nicolai Kirche
07.02.*	18:00	Ortskernsanierung	Hansestadt Satde	Dorfgemeinschaftshaus
11.02.	19:00	Grünkohlessen	Abbenflether Wassersportver.	Gasthaus Allenberg
11.02.	15:30	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
12.02.	10:00	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
14.02.	20:30	Handball Pokalspiel	HSG BüDro	Sportzentrum Bützfleth
16.02.	20:00	Jahreshauptversammlung AB	Attraktives Bützfleth	Hotel Vier Linden – Schölisch
18.02.	15:45	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
19.02.	09:30	Hallenfußballturnier U7 (bis 12:00 Uhr)	TuSV Bützfleth, Jugendfußball	Sportzentrum Bützfleth
20.02.	20:00	Kohlessen	Löschgruppe Bützflethermoor	Hartlef's Gasthof Bü'moor
23.02.*	16:30	Bilderbuchkino „Zauberfrei für Hermine“	Ortschaftsbücherei	Ortschaftsbücherei
24.02.	19:00	Skat- und Kniffeltunier	Schützenverein	Schützenhalle „Kl. Helgoland“
25.02.	14:45	Handball Heimspieltag	HSG Bützfleth/Drochtersen	Sportzentrum Bützfleth
26.02.	14:30	Kinderfasching (bis 17:00)	Frauen vom Bü'moor	Hartlef's Gasthof Bü'moor

E neukauf

EDEKA

...einfach gut einkaufen
Bützfleth • Obstmarschenweg 297

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autosattlerei

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Herren

1. Herren (Oberliga Nordsee)

1	HSG Barnstorf - Diepholz	14	449: 342	27: 1
2	TSV Bremervörde	14	494: 385	25: 3
3	ATSV Habenhausen	14	429: 352	20: 8
4	TV Neerstedt	14	421: 390	18: 10
5	HSG Schwanewede/Neuenk.	14	436: 422	16: 12
6	TV Bissendorf-Holte	14	431: 429	15: 13
7	TV Cloppenburg	14	381: 403	13: 15
8	HSG Bützfleth/Drochtersen	14	362: 389	12: 16
9	TSG Hatten/Sandkrug	14	388: 371	11: 17
10	HSG Nordhorn II	14	439: 465	11: 17
11	SV Grambke/Oslebshausen	14	343: 389	10: 18
12	VfL Fredenbeck II	14	382: 433	9: 19
13	HG Jever / Schortens	14	342: 411	6: 22
14	HSG Wilhelmshaven	14	385: 501	3: 25

2. Herren (Kreisliga)

1	HSG BüDro 2	10	355: 212	20: 0
2	VfL Horneburg 2	10	308: 230	15: 5
3	VfL Fredenbeck 5	10	305: 257	15: 5
4	VfL Fredenbeck 4	9	240: 196	12: 6
5	VfL Stade 1	9	242: 217	10: 8
6	SV Beckdorf 3	10	238: 261	10: 10
7	SV Beckdorf 4	10	224: 332	6: 14
8	MTV Himmelpforten 2	9	209: 260	4: 14
9	VfL Horneburg 3	10	228: 284	4: 16
10	TuS Harsefeld	9	211: 311	0: 18

3. Herren (Kreiklasse 1)

1	VfL Sittensen 1	10	277: 182	19: 1
2	VfL Stade 2	9	182: 131	16: 2
3	SSV Hagen	10	220: 196	12: 8
4	Dollerner SC 2	9	195: 184	8: 10
5	TSV Bremervörde 3	10	176: 237	8: 12
6	TuS Oldendorf	10	226: 246	7: 13
7	HSG BüDro 3	9	226: 245	6: 12
8	MTV Wisch 2	9	201: 221	6: 12
9	TuS Zeven 2	10	196: 257	4: 16

4. Herren (Kreiklasse 2)

1	HSG BüDro 4	9	230: 176	16: 2
2	VfL Sittensen 3	8	247: 183	14: 2
3	VfL Horneburg 4	9	196: 182	12: 6
4	MTV Himmelpforten 3	9	208: 193	11: 7
5	TSV Gnarnenburg	10	203: 196	10: 10
6	VfL Sittensen 2	8	177: 187	6: 10
7	TSV Mulsum	9	183: 199	5: 13
8	VfL Stade 3	9	170: 213	4: 14
9	MTV Wisch 3	9	136: 221	2: 16

männl. Jugend

Männl. Jugend B

1	VfL Fredenbeck 2	8	219: 191	12: 4
2	JSG Himmelpf.-BüDro 2	10	272: 233	12: 8
3	TuS Harsefeld aK	9	253: 265	10: 8
4	Dollerner SC	10	224: 214	8: 12
5	MTV Wisch aK	9	232: 297	4: 14

Männl. Jugend E

1	HSG BüDro	8	268: 68	16: 0
2	VfL Fredenbeck	8	286: 82	14: 2
3	TSV Bremervörde	9	187: 126	14: 4
4	VfL Stade	9	189: 156	13: 5
5	MTV Wisch	9	76: 170	6: 12
6	MTV Himmelpforten aK	9	96: 209	5: 13
7	VfL Horneburg	10	112: 223	5: 15
8	SV Beckdorf	10	156: 228	5: 15
9	TuS Harsefeld	9	107: 215	4: 14
10	TuS Zeven aK	1	0: 0	0: 2

1. Damen (Landesliga)

1	TSV Altenwalde	12	343: 261	20: 4
2	HSG Schwanewede/Neuenk.	12	313: 271	18: 6
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	12	311: 284	16: 8
4	TSV Bremervörde	11	270: 245	14: 8
5	TuS Sulingen	12	300: 296	14: 10
6	SG Findorff Bremen	11	291: 283	12: 10
7	Leher TS	12	302: 279	12: 12
8	SC Twistringen	12	350: 341	12: 12
9	TSV Bassum	12	302: 329	7: 17
10	TV Oyten III	12	272: 309	7: 17
11	TV Bremen-Walle 1875	12	254: 296	6: 18
12	TS Woltershausen	12	245: 359	4: 20

2. Damen (Kreisliga)

1	VfL Horneburg 3	8	203: 137	16: 0
2	HSG BüDro 2	8	143: 142	11: 5
3	VfL Horneburg 2	8	168: 138	10: 6
4	TSV Mulsum	8	145: 136	9: 7
5	TuS Harsefeld 1	6	98: 108	5: 7
6	SV Beckdorf 1	7	113: 146	3: 11
7	VfL Stade 3	5	84: 106	2: 8
8	TSV Bremervörde 2	8	122: 163	2: 14

Oberliga

Männl. Jugend B

1	JSG Wilhelmshaven	9	339: 233	17: 1
2	JSG Hastedter TSV/HC Bremen	8	229: 183	15: 1
3	TV Bissendorf-Holte	10	313: 266	14: 6
4	ATSV Habenhausen	9	281: 222	13: 5
5	VfL Fredenbeck	10	288: 275	12: 8
6	HSG Schwanewede/Neuenk.	9	233: 232	10: 8
7	HSG Bützfleth/Drochtersen	11	295: 321	9: 13
8	SG Achim/Baden	11	253: 308	6: 16
9	TSV Daverden	12	292: 359	4: 20
10	THC Westerkappeln	11	256: 380	0: 22

Weibl. Jugend B

1	TV Oyten	12	321: 218	23: 1
2	TV Dinklage	12	231: 184	19: 5
3	HSG Bützfleth/Drochtersen	12	227: 210	14: 10
4	HG Jever / Schortens	12	230: 219	14: 10
5	HSG Nordhorn	11	185: 178	13: 9
6	SV Höttinghausen	11	197: 209	9: 13
7	SV Vorwärts Nordhorn	12	211: 242	9: 15
8	HSG Barnstorf - Diepholz	12	210: 254	8: 16
9	VfL Oldenburg	12	205: 240	7: 17
10	HSG Delmenhorst	12	177: 240	2: 22

Männl. Jugend D - Staffel 2

1	MTV Wisch	9	191: 92	14: 4
2	HSG BüDro 2	8	175: 118	13: 3
3	TSV Bremervörde 2	9	147: 133	11: 7
4	JSG Dollern-Horneburg	9	148: 116	10: 8
5	TuS Harsefeld 2	7	85: 149	3: 11
6	TuS Oldendorf	10	85: 223	1: 19

Männl. Jugend D - Staffel 1

1	TuS Zeven	9	224: 136	18: 0
2	VfL Fredenbeck	7	214: 65	14: 0
3	TSV Bremervörde 1	9	187: 155	14: 4
4	TuS Harsefeld 1 aK	9	194: 164	10: 8
5	MTV Himmelpforten	8	173: 148	8: 8
6	VfL Stade	8	151: 185	6: 10
7	HSG BüDro 1	9	163: 215	4: 14
8	SV Beckdorf	8	128: 217	2: 14
9	VfL Sittensen aK	9	105: 254	0: 18

Landesliga

Männl. Jugend A

1	TuS Zeven	11	325: 274	17: 5
2	HSG Geestemünde	13	386: 383	17: 9
3	SV Grambke/Oslebshausen	11	319: 286	16: 6
4	TV Schiffdorf	13	418: 382	15: 11
5	VfL Fredenbeck II	12	339: 316	14: 10
6	JSG Altenwalde / Otterndorf	12	329: 340	14: 10
7	HSG Bützfleth/Drochtersen	12	399: 386	13: 11
8	TSV Daverden	12	322: 358	6: 18
9	HSG Schwanewede/Neuenk.	11	299: 359	4: 18
10	TS Woltershausen	11	262: 314	2: 20

Männl. Jugend C

1	HSG Schwanewede/Neuenk.	11	408: 211	20: 2
2	JSG Hastedter TSV/HC Bremen	11	355: 198	19: 3
3	SG Achim/Baden	12	413: 274	18: 6
4	TuS Harsefeld	11	298: 247	13: 9
5	TV Scheeßel	11	286: 283	12: 10
6	SG Bremen-Ost	12	281: 328	12: 12
7	VfL Fredenbeck	11	240: 326	8: 14
8	SV Beckdorf	12	281: 362	6: 18
9	SV Grambke/Oslebshausen	12	265: 330	5: 19
10	HSG Bützfleth/Drochtersen	11	163: 431	1: 21

Weibl. Jugend A

1	HSG Schwanewede/Neuenk.	11	308: 214	18: 4
2	HSG Bützfleth/Drochtersen	11	257: 224	16: 6
3	SC Twistringen	10	269: 261	13: 7
4	SV Grambke/Oslebshausen	12	325: 305	12: 12
5	Hastedter TSV	10	231: 242	11: 9
6	ATSV Habenhausen	10	245: 219	9: 11
7	TV Scheeßel	10	206: 235	7: 13
8	TV Bremen-Walle 1875	10	176: 218	6: 14
9	HSG Bruchhausen-Vilsen/As.	10	211: 310	2: 18

Weibl. Jugend C

1	ATSV Habenhausen	12	304: 184	22: 2
2	HSG Schwanewede/Neuenk.	12	275: 193	19: 5
3	VfL Stade	11	262: 189	16: 6
4	TV Oyten	11	213: 169	16: 6
5	HSG Bützfleth/Drochtersen	12	255: 210	16: 8
6	SV Werder Bremen	12	263: 244	10: 14
7	SG Surheide/Schiffdorferda.	12	203: 268	7: 17
8	HSG Stedingen	10	179: 240	6: 14
9	TV Scheeßel	11	193: 277	4: 18
10	TSV Intschede	13	214: 387	0: 26

Egmont Bilzhouse jr.
Rechtsanwalt und Notar
auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
und Fachanwalt für Verkehrsrecht
Mediator

Andreas Kuehn
Rechtsanwalt

Katrin Marei Rohde
Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
Rechtsanwältin

Holzstr. 30
21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhouse.de

weibl. Jugend

Weibl. Jugend A/B

1	TuS Zeven (A)	13	389: 135	26: 0
2	HSG BüDro 2 (A)	14	282: 184	22: 6
3	JSG Gnarnenburg/B. (A)	13	239: 110	20: 6
4	VfL Stade 2 (A)	13	233: 123	18: 8
5	VfL Horneburg (A)	12	202: 145	16: 8
6	TSV Bremervörde (A)	14	208: 207	16: 12
7	MTV Himmelpforten 1 (B)	13	144: 199	12: 14
8	TuS Harsefeld (A)	14	252: 308	12: 16
9	VfL Stade 2 (B)	13	128: 210	6: 20
10	JSG Gnarnenburg/B. (B)	14	87: 207	6: 22
11	MTV Wisch aK (B)	11	73: 253	2: 20
12	SSV Hagen (B)	14	132: 288	2: 26

Weibl. Jugend C

1	TSV Bremervörde	10	237: 121	20: 0
2	SV Beckdorf aK	9	250: 88	16: 2
3	VfL Sittensen aK	10	234: 150	16: 4
4	VfL Stade 2	10	218: 149	15: 5
5	TuS Harsefeld 2	12	232: 198	12: 12
6	TuS Zeven aK	10	213: 183	10: 10
7	MTV Wisch	10	149: 179	9: 11
8	VfL Horneburg aK	11	161: 220	4: 18
9	VfL Stade 3	12	132: 295	2: 22
10	HSG BüDro 2	12	95: 338	2: 22

Weibl. Jugend D - Staffel 1

1	VfL Fredenbeck	11	263: 153	21: 1
2	SSV Hagen aK	11	263: 164	17: 5
3	SV Beckdorf	10	204: 137	14: 6
4	HSG BüDro 1	12	208: 169	11: 13
5	TuS Harsefeld	11	190: 219	8: 14
6	TuS Zeven	9	66: 217	2: 16
7	MTV Himmelpforten	10	94: 229	1: 19

Weibl. Jugend D - Staffel 2

1	VfL Horneburg	11	204: 107	16: 6
2	TSV Bremervörde	8	192: 92	14: 2
3	MTV Wisch mix aK	10	187: 146	12: 8
4	VfL Stade	9	111: 178	6: 12
5	HSG BüDro 2	10	55: 226	0: 20

Weibl. Jugend E

1	VfL Fredenbeck	12	280: 52	24: 0
2	TuS Harsefeld	12	190: 92	19: 5
3	SV Beckdorf	12	130: 87	18: 6
4	HSG BüDro 1	11	123: 109	16: 6
5	HSG BüDro 2	12	126: 134	15: 9
6	VfL Stade aK	12	162: 129	15: 9
7	JSG Gnarnenburg/B. mix aK	13	184: 204	9: 17
8	MTV Himmelpforten	13	102: 157	8: 18
9	MTV Wisch aK	14	133: 198	7: 21</

Zwei schwere Auswärtsspiele zum Jahresauftakt

Habenhsn. : 1. Herren 33:15

Das letzte Jahr hatten unsere Herren mit einem Sieg gegen Bissendorf-Holte und dem 7. Tabellenplatz erfolgreich und mehr als zufriedenstellend abgeschlossen. Der Weggang von Spielmacher Marcin Waryas schon zum Jahreswechsel war ein Schlag ins Kontor, aber bei einem Testspiel gegen Fredenbecks Erste zeigte sich unsere Mannschaft sehr konzentriert. Der Jahresauftakt 2012 würde hart werden mit zwei Auswärtsspielen gegen den Tabellendritten und den Vierten.

In Habenhausen ließ sich zunächst kein Favorit ausmachen. Unsere Herren spielten diszipliniert, nutzten ihre Chancen und bis zum 7:6 sah alles sehr positiv aus. Zum Pausenpfiff und dem 13:8 war noch fast alles möglich.

Nach dem Wiederanpfiff kam es aber knüppeldicke. Lennart Bilzhauser fiel verletzungsbedingt aus, ein technischer Fehler jagte den nächsten und mit Tempogegenstößen zog Habenhausen unseren Herren den letzten Zahn. Man sehnte den Schlusspfiff herbei.



Neerstedt : 1. Herren 28:22

Das Habenhausenspiel hatte keine deutlichen Spuren hinterlassen. Unsere Herren mussten

mit einem sehr knappen Kader antreten. Yakup Köksal angeschlagen, Dennis Halmke noch nicht einsetzbar, Oliver Hintelmann berufsbedingt nicht mit dabei und Morten Christensen fiel schon mit einer Fußverletzung beim Warmmachen aus. Die Gäste hatten ihre drei Dezemberspiele ausnahmslos gewonnen und sich auf dem 4. Tabellenplatz festgesetzt. Ein Auswärtssieg unserer Herren wäre unter diesen Umständen schon eine Überraschung gewesen. Aber in der 1. Halbzeit war diese Überraschung durchaus greifbar. Mit einer sehr guten offensiven Abwehr hatte man Neerstedts starke Rückraumspieler unter Kontrolle. Auch im Angriff nutzten unsere Herren ihre Chancen. Man konnte verdient mit einer Führung in die Pause gehen.

Im 2. Durchgang stellten die Hausherren ihre Deckung auf eine defensive Variante um. Aber bis in die Schlussphase blieb es eine Begegnung auf Augenhöhe. Erst in den letzten 5 Minuten konnte Neerstedt den Vorsprung entscheidend vergrößern.

Lokald Derby VfL Fredenbeck 2 : 1. Herren

Fr., 03.02.2012; 20:15 Uhr

Nächster Gegner: SV Grambke/Oslebshausen



In der Hinrunde hatten unsere Herren einen Saisonstart nach Maß hingelegt. In ihrem zweiten Spiel auswärts bei SVGO fuhren sie mit 19:25 auch gleich den zweiten Sieg ein. Die meis-

ten Probleme hatte ihnen damals Nils Zittlos mit 9 Treffern bereitet. Grambke/Oslebshausen kam auch in den folgenden Spielen selten zum Erfolg und bewegte sich zunächst ständig auf einem Abstiegsplatz. Zum Jahresende konnte man aber gegen die Kellerkinder aus Jever und Wilhelmshaven punkten und auch in Nordhorn gewinnen. Die Mannschaft kletterte kurzzeitig auf Platz 10 und ist

inzwischen seit einigen Spieltagen Tabellenelfter. Von unseren Herren trennen sie drei Plätze aber nur 2 Pluspunkte. Ihr letztes Punktspiel haben die Gäste zu Hause gegen Hatten/Sandkrug (Tabellenplatz 9) denkbar knapp mit 25:24 gewonnen.

Neben Nils Zittlos (Nummer 10) ist Steven v. Salzen-Frick (Nr. 18) SVGOs torgefährlichster Spieler. Beide spielen im Rückraum.

Auswärtsspiele

Samstag, 29.01.2012

14:00 Bremervörde : 1. Damen
17:00 Fredenbeck 5 : 2. Herren

Freitag, 03.02.2012

20:15 Fredenbeck 2 : 1. Herren

Samstag, 04.02.2012

14:15 Stade 2 : wJC 2
15:45 Hagen : wJA 2
16:00 Höltinghausen : wJB OL
16:30 Schwanewede : mJB OL

Sonntag, 05.02.2012

10:30 Harsefeld : mJD 2
12:45 Wisch : wJD 2
13:00 Dollern : mJD 2
13:00 Beckdorf 1 : 2. Damen



Spielergebnisse

Herren

Habenhausen : 1. Herren 33:15
Neerstadt : 1. Herren 28:22
Zeven 2 : 3. Herren 30:27
4. Herren : Mulsum 29:24

Damen

Findorf : 1. Damen 19:26
1. Damen : Oytten 3 29:21

Jgd. LL und OL

mJA LL : Geestemünde 32:32
Schiffdorf : mJA LL 41:40
Grambke/O. : mJC LL 27:12
wJA LL : Habenhausen 21:17
wJB OL : V. Nordhorn 25 : 14
Intschede : wJC LL 15:26
Stedingen : wJC LL 20:25

männl. Jugend

Fredenbeck 2 : mJB 2 27:23
mJD 1 : Bremervörde 1 21:36
mJD 2 : Wisch 14:21

weibl. Jugend

wJA 2 : Gnarrenburg 9:19
wJA 2 : Stade 2 14:12
wJC 2 : Beckdorf 10:28
Wisch : wJC 2 21:8
Hagen : wJD 1 15:8
Horneburg : wJD 2 23:1
wJE 2 : Harsefeld 7:15

Das Handball Blatt erscheint am	
11.02.2012	28.04.2012
25.02.2012	12.05.2012
10.03.2012	16.06.2012
24.03.2012	14.07.2012
14.04.2012	

GÜREL[®]
www.guerel.de
Automobile GmbH & Co. KG

Automobile • Nutzfahrzeuge
Ankauf • Verkauf • Finanzierung • Leasing

Dipl.- Ing. Selahattin Gürel
Glückstädter Straße 25
21682 Stade/Germany
Tel. 0049(0)41 41 - 98 1651
E-Mail: info@guerel.de

Auf einem Treppchen-Platz

wJB : V. Nordhorn 25:14

Die Gäste hatten in der Anfangsformation einige ihrer größeren Spielerinnen stehen und waren unserer wJB körperlich etwas überlegen, ohne daraus Zählbares zu machen. Erst in der 3. Spielminute gingen sie per 7-Meter mit 1:0 in Führung. Auf BüDro-Seite hatte Trainer Stefan Beck einige angeschlagene Spielerinnen im Kader und war deshalb froh über Aushilfen aus der C-Jugend. Unsere Mannschaft begann nervös, verlor im Angriff mehrmals den Ball und schloss überhastet ab. Erst nach 4 Minuten erzielte Leona Frank durch einen Tempogegenstoß den Ausgleich. Diesen Spielverlauf hielten die Mannschaften eine ganze Weile durch. Nordhorn legte vor und BüDro gleich aus. Eigentlich spielte unsere B-Jugend eine gute Abwehr, aber die Gäste hatten mehr Glück im Abschluss. In der Anfangsphase war es ein enges Spiel mit relativ wenigen, aber durchaus sehenswerten Toren. In der 19. Spielminute gab es dann die erste BüDro-Führung durch Madlen Gooßen, die auch im nächsten Angriff gleich einen Abpraller verwandelte (8:6). Nach einem kurzen Konzentrationsloch mit zwei Ballverlusten und einem Gegentor zündete unsere wJB aber doch den Turbo. Nordhorns Trainer nahm eine Auszeit, um Schlimmeres zu verhindern. Das war nicht von Erfolg gekrönt und unsere Mannschaft ging mit einem 12:8 Vorsprung in die Pause.

Zu Beginn der 2. Halbzeit hat-

ten beide Mannschaften zunächst Probleme mit der Länge ihrer Pässe. Auch im Zusammenspiel rumpelte es heftig. Es dauerte etwa 4 Minuten bis sich unsere Spielerinnen wieder sortiert hatten und das 13:8 erzielten. Es entwickelte sich nun ein temperamentvolles Spiel. Aus gegliückten schnellen Gegenstößen zog unsere Mannschaft das nötige Selbstvertrauen. So wurden dann auch im Positionsspiel zwingende Chancen herausgearbeitet. Aber es waren natürlich vor allem die rasanten Tempogegenstöße, die die zahlreichen Zuschauer auf der Tribüne begeisterten. Eine Extra-Applaus erntete Leona Frank, die aus vollem Lauf reaktionsschnell zielgenau auf die mitgelaufene Katharina Hagemann passte, die ihrerseits konsequent verwandelte. Unsere B-Jugend lag in der ersten Hälfte der 2. Halbzeit ständig mit 4 bis 6 Toren vorn. Die Gäste kämpften verbissen darum, den Rückstand zu verkürzen, aber ihre guten Spielerinnen nutzten ihre Möglichkeiten zu selten. Nach ca. 35 war dann beim 20:12 eine Vorentscheidung gefallen, zumal dem Gästetrainer keine wirklichen personellen Alternativen zur Verfügung standen. So wäre ihre zierliche Kreisläuferin in keiner C-Jugend aufgefallen und stand deshalb gegen unsere zupackende Abwehr auf vollkommen verlorenen Posten.

Es spielten: Milena Schweiger (Tor), Lena Andreassen (Tor), Yaren By-sal, Jennifer Abraham, Katharina Hagemann (10), Gesa Rusch (4), Sema Görüm, Beyza Yuvali, Leona Frank (2), Madlen Gooßen (6), Ramia Alkan (1), Josefine Suhr /2), Sadet Köprülü

Noch ein Treppchen-Platz

1. Damen : Oyten 3 29:21

Im letzten Handball Blatt hatten wir Melanie Kühlcke auf der Titelseite. Am Wochenende im Spiel gegen Findorff Bremen brannte sie zusammen mit ihrer Schwester Bettina ein Tor-Feuerwerk ab. Das scheint den beiden Spaß gemacht zu haben, denn auch gegen Oyten erzielten die beiden knapp die Hälfte aller BüDro-Treffer.

Das Spiel gegen Oyten wurde Sonntagmittag um 13:00 Uhr angepfiffen. Es fand sich trotzdem ein ordentliche Fangemeinde in der Bützflether Halle ein und auch unsere Damen schienen von einem Mittagsschlafchen wenig zu halten. Sie gingen mit 4:1 in Führung und hatten in der 10. Spielminute auf 7:2 erhöht. Aber dann war das Rückzugsverhalten nicht mehr optimal, man handelte sich eine Zeitstrafe ein und unversehens war Oyten auf 8:6 herangekommen. Ehe es brenzlich werden konnte, kehrten unsere Damen aber zu einer geordneteren Spielweise zurück (11:6). Im Angriff wurde zwar immer noch mit viel Dampf nach vorn gespielt, aber die Pässe kamen nicht mit der gewohnten Genauigkeit, sodass man sich mehr auf einen etwas langsameren Spielaufbau verlegte. Die Gäste spielten aber eine aufmerksame Abwehr und hatten einige groß gewachsene Spielerinnen. Im Positionsangriff war es für unsere Mannschaft nicht so einfach, zu Toren zu kommen. Es entwickelte sich ein recht ausgeglichenes Spiel. Allerdings scheiterten die Gäste trotz guten Angriffsaufbaus immer wieder an Jennifer Haack im BüDro-Tor. In der Schlussphase der 1. Halbzeit entwickelten unsere Damen wie-

der mehr Durchschlagskraft und gingen mit 16:8 in die Pause.

Die Gäste starteten mit 2 Treffern in Folge in den 2. Durchgang. Und dann brach das Chaos auf allen Seiten aus. Beide Mannschaften hatten eine unterirdische Wurfquote und von den Schiedsrichtern vermuteten manche Zuschauer, sie würden vielleicht ein ganz anderes Spiel pfeifen. Oyten hatten auch diesmal mehr Trefferglück und kam auf 17:13 heran. Jennifer Haack wurde zur wichtigsten Spielerin und hielt etliche gut platzierte Würfe. Der Trainer brachte Nathalie Dell und Büsra Ersoy. Dadurch kam mehr Druck und Aggressivität in Angriff und Abwehr (20:14). Bis zum Abpfiff wahrten unsere Damen eine 6 -8 Tore Führung, aber die Begegnung lief nicht mehr flüssig. Trotzdem gab es einige sehenswerte Aktionen, z. B. als Jennifer Haack einen langen Pass auf die am gegnerischen 9-Meter-Kreis stehende Büsra Ersoy warf, den Büsra mit einem gefühlvollen Heber verwandelte. Oyten gab trotz des hoffnungslosen Rückstands nicht auf und erzielte in der Schlussphase noch einige schöne Tore durch gute Anspiele an den Kreis.

Nach kurzem Zwischentief auf dem 5. Tabellenplatz sind unsere Damen nun wieder auf dem „Bronzerang“. Am 29. Januar steht das mit Spannung erwartete Auswärtsspiel gegen den Tabellennachbarn Bremervörde auf dem Plan. Das Hinspiel hatten unsere Damen knapp mit 25:24 gewonnen.

Es spielten: Jennifer Haack, Grit Meyer (beide Tor), Betty Kühlcke (6), Melanie Kühlcke (6), Julia von der Reith (4), Büsra Ersoy (3), Anne Rusch (3), Nathalie Dell (3), Jessica Pye (3), Jessica Abraham (1), Paula Brandt.

INTERSPORT

Rolf

Wir sind Ihr zuverlässiger Anbieter für:

- Sportmode
- Vereinssport
- Sportschuhe
- Schulsport

Hökerstraße 42 · 21682 Stade
Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



Werner Schneider KG

Elektrofachbetrieb - Gravurarbeiten

Miele Bodenstaubsauger S5 Ecoline Parkett

€ 209,-

(solange der Vorrat reicht)

21683 Stade - Bützfleth

Flethweg 51 · Telefon 041 46/303 · Fax 0 41 46/3 41



Revanche gelungen

Daverden : mJB OL 23:30
Es war das zweiten Spiel der Rückrunde. Das Hinspiel verloren wir nach einer äußerst schwachen Vorstellung, und somit war die Richtung eigentlich klar. „Volldampf nach vorn“ hieß das Motto. Dies gelang aufgrund einer stabilen Deckung wirklich gut. 4:11 nach 14 Minuten stand auf der Anzeigetafel. Sollten wir Daverden in Grund und Boden spielen? Leider ließen wir die Zügel ein wenig schleifen. Mit 13:16 ging es in die Halbzeit. In Halb-

zeit Zwei ging es bis zur 32. Minute hin und her, doch dann machte Daverden 4 Tore in Folge. Plötzlich, beim Stand von 20:21 war die Konzentration wieder vorhanden. Das Team um einen treffsicheren Florian Krämer zog wieder davon. Die Deckung stand und wir ließen 12 Minuten keinen Treffer zu, aber 9 BüDro-Tore folgten.

Es spielten: Dennis Z., Janek Bahr, Robin Schier, Florian Krämer, Janes v.Holten, Matthias Friedrich, Ulf Nürnberg, Max Pahl, Björn Laut, Claas Pahl, Leif Schmidt, Niklas Moje
Bericht: Bernd Moje

Zufriedene Trainer

Stedingen : wJC LL 20:25
Zwei Krankmeldungen und trotz Unterstützung aus der D-Jugend ziemlich überschaubare Verhältnisse auf der Auswechselbank. Trotzdem zeigte die wJC ein gutes Spiel und belohnte sich mit den nächsten beiden Punkten.

Unsere wJC begann unkonzentriert und die Heimmannschaft konnte sich schnell auf 3:0 absetzen. Danach aber fanden wir gut ins Spiel, gleichen schnell wieder aus und setzen uns auf 6:3 ab. Die Abwehr stand sehr sicher. Es wurde gut geschoben und entsprechend zugepackt. Wenn ein Wurf aufs Tor kam, wurde dieser reaktionsschnell pariert. Im Angriff nutzen wir die sich auftauenden Lücken konsequent. Joanna Kuhlencord wurde gut am Kreis eingesetzt und konnte einige 7-Meter herausholen. Erfreulich noch, dass Katharina Jens langsam aber sicher nach ihrer Verlet-

zungspause wieder zu ihrer alten Form zurückfindet. Beim Stand von 10:6 für uns wurden die Seiten gewechselt.

Nach der Pause bot sich zunächst das gleiche Bild. Wir konnten uns sogar auf 21:13 absetzen. Danach allerdings hatten wir eine kurze Schwächephase. Gegen die offensiver agierende Stedingener Abwehr kam es zu einigen Ballverlusten. Die Konzentration litt und im Angriff wurde die Bälle quasi dem Gegner in die Hände gespielt. Stedingen nahm diese Geschenke dankend an und kam auf 22:18 heran. Nach einem Team-Time-Out kehrte dann wieder Ordnung ins Spiel ein und die wJC ließ nichts mehr anbrennen.

Es spielten: Leona Deppermann, Beyza Karabulut (beide Tor), Celine Stadach (4), Yaren Baysal (2), Joanna Kuhlencord, Josphine Suhr (5), Mariele Elsen (4), Katharina Jens (9), Kristina Ahlf, Jennifer Abraham (1)

Bericht: Christian Cholewa

Das Aus im Pokal

Im Viertelfinale des Kreispokals kam für unsere Helden der 4. Herren dann leider doch das „Aus“. Am Freitagabend konnten unsere Herren in der Drochterser Halle auf die Unterstützung zahlreicher Fan vertrauen. Die erschienen so zahlreich, dass sogar eine Tribüne ausgefahren werden musste. Gegen den Kreisoberligisten Himmelpforten 1, immerhin 3 Ligen über unserer Vierten, konnte

schon damals wieselflink und daran hat bis heute wenig geändert. Auch auf der anderen Außenposition hatte Himmelpforten einen schnellen Mann. In den ersten 10 Minuten hielt unsere Vierte noch mit, aber dann machte sich der Leistungsunterschied doch bemerkbar. Da half dann auch die Verstärkung durch einige A-Jugendliche wenig. Malte Ehlers am Kreis wurde aufmerksam gedeckt.



Unsere 4. Herren ist zwar nicht mehr unsere schnellste oder erfolgreichste Mannschaft, aber mit Abstand die eleganteste - am Beinkleid könnten die Spieler aber noch etwas arbeiten

man aber trotz bester Vorsätze und viel Erfahrung keinen Sieg und damit auch nicht den Einzug in die Halbfinalrunde erreichen.

Himmelpforten 1 ist eine zwar junge, aber durchaus eingespielte Truppe. Auf der Außenposition ein alter Bekannter - Lennart Tiedemann, der in unserer erfolgreichen Bützflether A-Jugend gespielt hatte. Er war

Die anderen Jugendlichen hatten einfach nicht die nötige Bindung zur Mannschaft. Himmelpforten war schneller vorne und auch schneller hinten. Außerdem ist die Wurfgenauigkeit bei Kreisoberligisten doch eine andere als in der 2. Kreisklasse. Unsere Torhüter hatten da keinen leichten Stand. Himmelpforten 1 zog verdient in die Halbfinalrunde ein.



STADER SAATZUCHT eG

Sichern Sie sich jetzt unseren garantiert günstigen Gaspreis für die nächsten 24 Monate!

- Günstiges Erdgas
- Einfacher Wechselservice
- Preisgarantie
- Engagierte Ansprechpartner vor Ort

Informieren Sie sich: Telefon 04141 4006-29
RGas@stader-saatZucht.de · www.stader-saatZucht.de



R
GAS

MEINE ENERGIE
VON RAIFFEISEN.



e-on | Kernkraft

Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 · www.eon-kernkraft.com

Mitgliederversammlung der Freiwilligen Feuerwehr

Anforderungen bzgl. Personalstärke und Ausbildungsstand steigen ständig

Auf der Jahreshauptversammlung der Feuerwehr herrschte Einigkeit: „2011 war ein eher ruhiges Jahr ohne spektakuläre Einsätze.“ Das heißt natürlich nicht, dass beim Brand in der Bootshalle im Flethweg nicht



PKW-Unfall auf der Norderstraße - ein Einsatz der unter die Haut geht

größerer Schaden entstand als es der äußere Anschein vermuten lässt. Auch der schwere Autounfall auf der Norderstraße gehörte zu den Einsätzen, die man als Feuerwehrmann lieber nicht hätte.

Die Rechenschaftsberichte fielen also kurz aus. Umso interessanter war das, was Klaus-Johannes Hartlef, verantwortlich für den Bereich des Brandschutzes auf Schiffen, vor allem bzgl. der Schulung und Weiterbildung zu sagen hatte. Hier eine Zusammenfassung:

Im vergangenen Jahr wurde im ersten Quartal zunächst die Handhabung von Brandschutz und Sicherheitsplänen von Seeschiffen behandelt. Damit konnten die aktuellsten Erkenntnisse aus der Führungskräfte-schulung des Vorjahres an der Landesfeuerwehrschule Loy weiter gegeben.

Bis Oktober fanden mehrere praktische Ausbildungen auf dem Feuerlöschschlepper „Bützfleth“ statt. Dabei wurden zunächst Grundtätigkeiten geübt, wie Arbeit und Verhalten an Bord oder Leinenhandhabung, aber es wurde auch der konkrete Löscheintritt trainiert, die Zusammenarbeit mit anderen Booten der Feuerwehr und

dem neuen DLRG-Boot der „Kik ut“.

An einer Führungskräftefortbildung im September auf dem Schiff „Mellum“ nahmen auch Bützflether teil.

Am Ausbildungslehrgang zum Mitglied der Schiffsbrandbekämpfung nahmen fünf Bützflether teil. Diese Ausbildung wird nach den im Land Niedersachsen für Berufs- und Freiwillige Feuerwehren einheitlichen Standards durchgeführt. Sie besteht aus drei Modulen. Federführend ist für unseren

Bereich die Berufsfeuerwehr Wilhelmshaven.

In diesem Jahr fand der zweite Sonderausbildungslehrgang in Bützfleth statt. Das Modul 1 wurde im Gerätehaus Bützfleth, dem Hallenbad Solemio und bei einer Schiffsbegehung am Hafen durchgeführt. Inhalte waren neben Schiffbaukunde und Verhalten an Bord, das Kennenlernen stationärer Feuerlöschanlagen auf Seeschiffen und der Umgang mit Rettungsmitteln. Es ging um die Unfallverhütungsvorschrift „See“ und praktische Übungen im Solemio, das Ar-



Übung mit der „Kiek Ut“. Übergabe von Gitterboxen des „Absetzbehälter Schiff“ auf den Schlepper während der Fahrt bei Dunkelheit.

beiten mit dem Absetzbehälter „Schiff“, Langzeit-Atemschutz mit Zwei-Flaschen-Geräten

(Twin Pack), das Herstellen von Schiff-zu-Schiff-Verbindungen und Rettungs- und Transportmethoden von Verletzten Mitte Oktober fand im Modul 2 die praktische Abschlussübung auf einem Schiff im Hafen Bützfleth statt.

Zum Modul 3, dem letzten Ausbildungsabschnitt ging es in die Übungsanlage der Berufsfeuerwehr Wilhelmshaven. Hier ist ein Training unter heißen Einsatzbedingungen möglich. Diese besondere Anlage ist im Vergleich zu anderen, mo-

Klaus-Johannes Hartlef: „Aus persönlicher Erfahrung her-



Feuersimulation unter realen Bedingungen - Vorbereitung und Einweisung an der Übungsanlage Wilhelmshaven; ein Foto im Innern hätte die Kamera nicht überlebt

aus kann ich Führungskräften und Mannschaften bei uns nur empfehlen, diese Ausbildung in Anspruch zu nehmen. Gerade Modul 3 stellt hohe Anforderungen. Aufgrund der geringen realen Einsätze mit direktem Kontakt zu Feuer und Rauch ist die Anlage ein sehr gutes Gewöhnungstraining.“

Schon in den vergangenen Jahren war beklagt worden, dass die Arbeit der Freiwilligen Feuerwehr zunehmend durch „Papierkram“ und Bürokratie belastet wird. Das hat sich nicht zum Besseren gewandt und Vereinfachungen scheinen nicht in Sicht.

Auch bzgl. der Brandschutzbekämpfung auf Schiffen wird die Entwicklung mit Sorge betrachtet. Die Feuerwehren der Hansestadt Stade und mit ihr auch der Feuerlöschschlepper „Bützfleth“ sind auf der Elbe für den Bereich etwa von Krümmel bis Glückstadt zuständig. Das Land Niedersachsen gibt Personalzahlen für ausgebildete Kräfte zur Schiffsbrandbekämpfung vor. Die dort demnächst vorgeschriebene Personalstärke ist nach Einschätzung von Klaus-Johannes Hartlef durch die Freiwillige Feuerwehr Bützfleth alleine nicht zu schaffen und sollte deshalb Thema für die gesamten Stader Feuerwehren sein. Auf jeden Fall sind verstärkte Anstrengungen im Bereich der Schulung nötig.

(Bericht: K.-J. Hartlef
Foto: E. Bube, K.-J. Horwege)



Der Ausbildungslehrgang rückt mit dem Feuerlöschschlepper „Bützfleth“ zum Übungseinsatz im Südhafen aus.

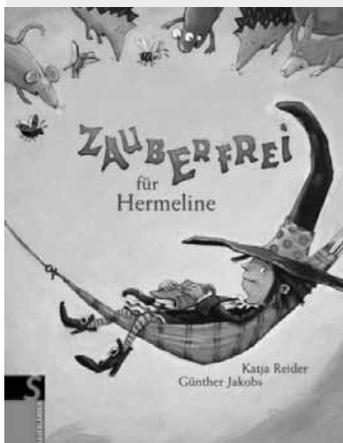
bilen Anlagen sehr groß und ermöglicht realistischere Trainingseinheiten. Sie besteht zur Zeit aus zwei übereinander angeordneten 40-Fuß-Containern und kann durch zwei weitere Container der Landesfeuerwehrschule Loy erweitert werden. Die Anlage stellt zwei Schiffdecks dar und hat Luken, Schotts, Türen, Spannen, Gänge, Maschinenraum, Farbenlager, Niedergänge und Deckseinstiege. Neben dem gasbetriebenen Feuer wird bei dieser Anlage Heißrauch zugeführt, so dass neben Temperaturen bis 300 Grad auch der Rauch erhalten bleibt und die Sicht auf Null bringt. Die Einsatzwege sind lang, so dass in einem Lösch- oder Rettungsangriff bis zu 6 Atemschutzkräfte in den Einsatz gehen können.

Vorgelesen



Im Februar wird es wieder zweimal Bilderbuchkino für die Kleinen geben. Am 2. Februar heißt es für Kinder ab 3 Jahren: „Dr. Brumm geht baden“. In dieser Geschichte will Dr. Brumm mit seinem Goldfisch in Ruhe im See baden gehen, aber ein verärgertes Otter macht den beiden mit Schauermärchen über den Zornickel Angst. Wer den netten Bären bereits kennt, weiß wie lustig, rasant und unerwartet es bei ihm zugeht.

Am 23. Februar liest Renate Osterauer das Buch „Zauberfrei für Hermeline“ vor. Wenn die kleine Hexe Hermeline einmal im Monat zauberfrei hat, hängt sie eine Fahne aus dem Haus. Als sie dies einmal vergisst, bemerken ihre Tierfreunde, dass ihre Wünsche trotzdem erfüllt wurden, obwohl Hermeline gar nicht gezaubert hat. Warum nur?



Cenk Yildiz begeistert mit tollen Techniken

Während der BEM U17 begeisterte der Judoka Cenk Yildiz mit Kampfgeist und sicheren Techniken die gesamte Sporthalle. In diesem Jahr startete Cenk Yildiz das erste mal in der Altersklasse U17 und zeigte allen, was in ihm steckt. Er beendete alle Kämpfe vorzeitig. Zweimal kontierte er seine Gegner, erfahrene Kaderkämpfer, mit dem Hüftwurf O-Goshi und einmal erreichte er sein Ziel durch einen Würger, so dass sein Gegner aufgeben musste. Cenk Yildiz qualifizierte sich ganz



überlegen für die Landeseinzelmeisterschaft in Nienhagen. Es macht Spaß, ihm zuzuschauen und wir werden noch viel von ihm hören. Ihr Debüt in der U17 gaben auch Richard Redlich und Jacob Moje, sowie Halil Ersoy in der Altersklasse U20. Richard Redlich erkämpfte sich einen super 4. Platz. Jacob Moje musste verletzt aufgeben. Halil Ersoy zeigte einen starken Wettkampf. (Bericht: Ina Phillips)

Silber durch ein Golden Goal

Zum 2. Mal nahm die Handballmannschaft der Bützflether Grundschulen am Bremer Schulturnier teil. Obwohl Sina Horwege mit im Team war, startete die Mannschaft nicht in der Mixed- sondern in der Jungengruppe Man war Pokalverteidiger und zeigte in den Vorrunden seine Klasse. In diesem Jahr hatten noch mehr Mannschaften gemeldet. Es musste ein zusätzliches Feld eingerichtet werden. Die Bützflether leisteten sich in der Vorrunde ein

Unentschieden und gewannen die übrigen Spiele deutlich. Die Zwischenrunde schloss man als Erster ohne Minuspunkt ab. Das Endspiel war dann aber richtig knapp. es wurde durch das „Golden Goal“ entschieden, leider nicht für Bützfleth. Mit dabei waren: Insa Horwege, Luka Dölling, Fynn Schwarz, Daniel Henn, Damian Prybyl, Maxemilian Katz und Piro Müller, sowie Sabine Bilzhaue als Trainerin und Frau Henn und Frau Horwege als Betreuerinnen.

Unser neues
„Aromabrot“
mit Olivenöl und langer Teigführung
500g 2,39 €

„Apfel-Joghurt-Schleife“
Hefe-Quarkteig
Stück 1,00 €

„Dinkel-Kartoffelbrötchen“
Stück 0,50 €

Bäckerei - Café
Jan Holst

Obstmarschenweg 326 Bützfleth
Tel. 04146 - 5483 / Fax 6254
www.jan-holst.de

Stade-
Abbenfleth

Abb. mit Extras

Grundstück in Elbnähe, voll erschlossen, 700 m² für **KP 24.500 €**, sofort bebaubar z. B. mit **Haus Clou**, 120 m² als Ausbauhaus, inkl. Bodenplatte und allen Materialien für den schlüsselfertigen Ausbau schon **ab 136.423 €**

Finanzierung mit günstigem Sonder-Baugeld unter Anrechnung der Eigenleistung

Peter W. Schneidereit – www.bkm-ps.de
Bausparkasse Mainz –
BKM ImmobilienService **BKM**
Tel: **04146 – 5272** ImmobilienService

PHYSIOTHERAPIE
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Hartlef
GASTHOF · CATERING

Esskultur-
zu Hause genießen

- Menüzusammenstellung nach Ihren Wünschen von „rustikal“ bis „nouvelle cuisine“
- hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis

Moorchausee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 041 46 / 235

Grundschule als offene Ganztagschule

Überlegungen, die Bützflether Grundschule in eine Ganztagschule umzuwandeln, gab es schon recht lange. Es bildete sich eine Arbeitsgruppe, in der neben dem Lehrerkollegium auch Schulvorstand und Schulleiternrat mitarbeiteten. Ende vergangenen Jahres hatte man ein schlüssiges Konzept erstellt, das beim Schulleiternrat und dem Schulvorstand einstimmig befürwortet und dem in Kollegium und in der Gesamtkonferenz jeweils bei 2 Enthaltungen zugestimmt wurde. Auch die zuständigen Ausschüsse der Hansestadt Stade gaben grünes Licht und im Haushalt sind die nötigen finanziellen Mittel bereitgestellt.

Nach Ansicht der Planer spricht vieles für eine Ganztagschule. Im Antragskonzept weist man daraufhin, dass in Bützfleth die Zusammenarbeit zwischen Schule und Elternhaus in weiten Teilen gut funktioniert und dass sich auch Familien mit Migrationshintergrund in zunehmendem Maße engagieren. Allerdings ist der Anteil der

Kinder, die mit großen sprachlichen Defiziten in die Schule eintreten, sehr hoch. Die größte Sorge bereitet aber die steigende Anzahl von Schülern aus Elternhäusern, die geprägt sind durch Arbeitslosigkeit, Existenzängste und geringe Bildung. Diese Eltern nehmen meist keinen Anteil am schulischen Leben und zeigen kaum Interesse und Verantwortung für das schulische Lernen ihrer Kinder.

Die Einführung des vollen Ganztagsbetriebs soll in kleinen Schritten (zunächst nur von Dienstag bis Donnerstag) und sehr flexibel erfolgen. Eltern können zwischen fünf verschiedenen Varianten wählen. Es ist auch weiterhin der bisherige Halbtagsschulbesuch möglich oder die Kinder können zusätzlich zum Mittagessen (Montag bis Donnerstag) angemeldet werden. Dann gibt es die Möglichkeit, eine Hausaufgabenbetreuung (Montag bis Donnerstag) in Anspruch zu nehmen (mit oder ohne Mensa) oder die volle Ganztagsbetreuung mit verschiedenen Nachmittags-AGs (Dienstag bis Donnerstag). Die Teilnahme an diesen Nachmittagsangeboten ist freiwillig und es besteht die freie Wahl bzgl. der Anzahl

der Tage. Wenn Kinder an diesen Lern- und Freizeitangeboten nach dem normalen Unterricht teilnehmen, bleiben sie auch über die Mittagspause in der Schule. Sie essen in der Mensa oder die Eltern verpflichten sich, ihren Kindern ein Mittagessen mitzugeben. Die Kinder müssen immer für ein Halbjahr für Mensa, Hausaufgabenbetreuung oder Ganztagsangebote angemeldet werden.

Im März 2010 hatte es eine Umfrage bei den betroffenen Eltern gegeben, welche Angebotsform sie bevorzugen würden. Etwas mehr als 70% der Fragebögen wurden zurückgegeben und etwa 60 Kinder würden danach für Essen und Hausaufgabenbetreuung angemeldet. Um eine Versorgung mit einer warmen Mittagsmahlzeit zu gewährleisten, ist eine Mensa nötig. Sie könnte im bisherigen Mehrzweckraum im Erdgeschoss eingerichtet werden. Das ist ohne große bauliche Maßnahmen möglich. Der Schulbetrieb würde durch die Essensanlieferung nicht gestört und das übrige Raumnutzungskonzept müsste nicht geändert werden. Weil nur zwei kleine Räume für die Essensausgabe und eine Spülküche nötig wären, könnte der Mehrzweckraum wegen seiner

variablen Wände auch weiterhin für größere Sonderveranstaltungen genutzt werden. Zusätzlich müsste die Anzahl der Toiletten im Erdgeschoss, die schon jetzt knapp bemessen ist, vergrößert werden.

Das Land Niedersachsen unterstützt zwar (zumindest verbal) die Einrichtung von Ganztagschulen, es werden aber keine zusätzlichen Lehrerstunden zugewiesen. Für das Nachmittagsangebot ist man also verstärkt auf die Kooperation mit Verbänden und Vereinen, bzw. den Einsatz „geschulter Laien“ angewiesen. Die Grundschule Bützfleth hatte da in der Vergangenheit schon gute Erfahrungen z. B. mit dem Landfrauenverein gemacht. Die haben zusätzlich ausgebildete Kräfte, die Ernährungs- und Kochkurse durchgeführt hatten. Auch die Freiwillige Feuerwehr geht schon mit ihrer Brandschutzerziehung in Schulen und Kindergärten. Der TuSV hat lizenzierte Trainer und Betreuer für Sport mit Kindern, das DRK hat eine Jugendgruppe und die Kirchengemeinde betreibt nicht-konfessionelle Kinder- und Jugendarbeit. Die Schule will aber auch im musischen und künstlerischen Bereich ihre Kinder fördern.

Gründe für die Ganztagschule

Mehr Chancengleichheit für alle Schüler unabhängig vom kulturellen und sprachlichen Herkunft

Stärkung des respektvollen Umgangs außerhalb des Klassenzimmers

Stärkung der Identifikation mit der Schule

Veränderter familiärer Lebenssituation Rechnung tragen

Intensivierung der Zusammenarbeit mit Vereinen und Institutionen

Intensivere Umsetzung fachlicher, pädagogischer und sozialer Leitideen

Unterstützung von Kindern aus bildungsfernen Schichten

Entlastung von Familien, in denen beide Eltern berufstätig sind

kreative Freizeitgestaltung im musischen, kulturellen und künstlerischen Bereich auch für Kinder aus finanziell benachteiligten Familien

	Uhrzeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	
1	07.45 – 08.30	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	
2	08.35 – 09.20	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	
	09.20 – 09.40	Cafeteria				Cafeteria	
		Pause					
3	09.40 – 10.25	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	
4	10.30 – 11.15	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	Unterricht Kl. 1 - 4	
	11.15 – 11.35	Cafeteria				Cafeteria	
		Pause					
5	11.35 – 12.20	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. ½ u. U. Betreuung AG-Band Kl. ¾	Unterricht Kl. 1 - 4 u. U. Betreuung	
6	12.20 – 13.10	Unterricht Kl. 3 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 3 - 4 u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 3 - 4 u. U. Betreuung	AG-Band ¾ u. U. Betreuung	Unterricht Kl. 3 - 4 u. U. Betreuung	
	12.30 – 13.00	Mittagessen für Kl. 1 und 2 ggf. Hausaufgabenbetreuung für 3 und 4					
	13.00 – 14.30	Hausaufgabenbetreuung für 1 und 2* Hausaufgabenbetreuung für 3 und 4 ab 13.50 Uhr*					
	13.15 – 13.45	Mittagessen für Kl. 3 und 4* Betreuungszeit bzw. Freies Spiel					
14.30 – 15.30		GTS-Angebote ⇒ Dienstag bis Donnerstag					

MÖBELHAUS
MEYER

Tischlerei · Möbelhandel · Bestattungen

Inh.: Gretel & Peter Frank
Obstmarschenweg 263
21683 Stade-Bützfleth
Telefon: 0 41 46 / 2 09
www.moebelhausmeyer.de

15 %-Aktion auf Polstergarnituren

vom 26. 01. 12
bis zum
04. 02. 2012*

Die Entsorgung
der alten Garnitur
ist wie immer
mit drin!



* Erweiterte Öffnungszeiten, beide Donnerstage bis 19.30 Uhr geöffnet.

Bauen Sie doch in Bützfleth!



In ruhiger Ortsrandlage befindet sich das Baugebiet „Hornstieg“, das durch die Nicolaus-Dreyer-Straße erschlossen wird, mit insges. 34 Baugrundstücken. Arzt, Apotheke, Einkaufsmarkt und Stadtbusanbindung sind in unmittelbarer Nachbarschaft zum Baugebiet angesiedelt, ebenso sind Ortskern, Schule, Kindergarten, Freibad und Sportanlagen fußläufig in wenigen Minuten erreichbar. Die Grundstücke haben ein Größe von 655 bis 1098 m² und sind sofort bebaubar. Der Erwerb ist courtagefrei.

Beispiel:
Grundstück 28
Größe 825 m²
Kaufpreis:
45.375,- Euro



Ein Unternehmen der Sparkasse



Sparkasse
Stade-Altes Land

Immobilienzentrum Stade im Zeughaus

Friedrich Hink, Martin Meyer

Tel. 0 41 41 / 4 90 - 2 05 oder 3 05, Fax 0 41 41 / 4 90 - 3 10

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



Party-Service
Gallant



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de

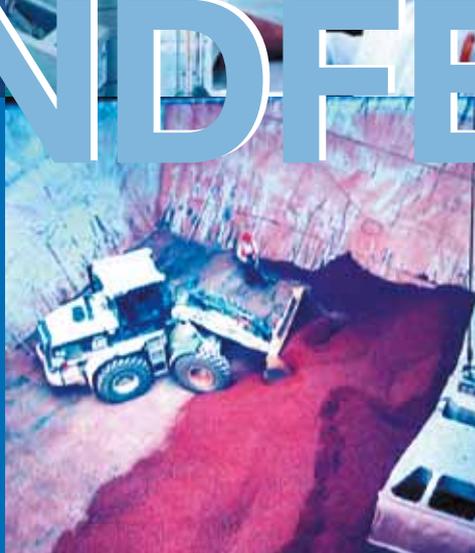
40-0026



AOS
aluminiumoxid

STANDFEST

AOS in Stade –
Drei Jahrzehnte
ein verlässlicher
Partner.



Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade

www.aos-stade.de



Stark für Stade

medienzentrum-stade.de



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



**EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

www.beckmann-ic.de

Immer ein Volltreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.
Mit über 2.500 Wohnungen sind
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
Reihenhäuser und
Seniorenwohnungen
in zentraler oder
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
Postf. 2228, 21662 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
E-Mail: info@wohnstaette.de



**WOHNSTÄTTE
STADE EG**

Wir sind für alle da



Mit der Frucht
können wir alles!



www.frucht-service-hamburg.de

Sparkassen-Finanzgruppe

Sparkassen-Finanzkonzept



Das Sparkassen-Finanzkonzept: ganzheitliche Beratung statt 08/15.

Service, Sicherheit, Altersvorsorge, Vermögen.



**Sparkasse
Stade-Altes Land**

Geben Sie sich nicht mit 08/15-Beratung zufrieden – machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse. Mehr dazu in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-stade-altes-land.de **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**